



# PROJET DE NORME INTERNATIONALE ISO/DIS 11926-1

ISO/TC 131/SC 4

Secrétariat: ANSI

Début de vote:  
2009-05-05

Vote clos le:  
2009-10-05

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## Raccordements pour applications générales et transmissions hydrauliques et pneumatiques — Orifices et éléments mâles à filetage UN et UNF ISO 263, et joint torique —

### Partie 1: Orifices à logement tronconique pour joint torique

*Connections for general use and fluid power — Ports and stud ends with ISO 263 UN and UNF threads and O-ring sealing —*

*Part 1: Ports with truncated housing for O-ring seal*

**iTeh STANDARD PREVIEW**

[Révision de la première édition (ISO 11926-1:1995)]

**(standards.iteh.ai)**

ICS 23.100.40

ISO/DIS 11926-1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1>

**Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.**

**To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.**

CE DOCUMENT EST UN PROJET DIFFUSÉ POUR OBSERVATIONS ET APPROBATION. IL EST DONC SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION ET NE PEUT ÊTRE CITÉ COMME NORME INTERNATIONALE AVANT SA PUBLICATION EN TANT QUE TELLE.

OUTRE LE FAIT D'ÊTRE EXAMINÉS POUR ÉTABLIR S'ILS SONT ACCEPTABLES À DES FINS INDUSTRIELLES, TECHNOLOGIQUES ET COMMERCIALES, AINSI QUE DU POINT DE VUE DES UTILISATEURS, LES PROJETS DE NORMES INTERNATIONALES DOIVENT PARFOIS ÊTRE CONSIDÉRÉS DU POINT DE VUE DE LEUR POSSIBILITÉ DE DEVENIR DES NORMES POUVANT SERVIR DE RÉFÉRENCE DANS LA RÉGLEMENTATION NATIONALE.

LES DESTINATAIRES DU PRÉSENT PROJET SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

**PDF — Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO/DIS 11926-1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1>

**Notice de droit d'auteur**

Ce document de l'ISO est un projet de Norme internationale qui est protégé par les droits d'auteur de l'ISO. Sauf autorisé par les lois en matière de droits d'auteur du pays utilisateur, aucune partie de ce projet ISO ne peut être reproduite, enregistrée dans un système d'extraction ou transmise sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, les enregistrements ou autres, sans autorisation écrite préalable.

Les demandes d'autorisation de reproduction doivent être envoyées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Toute reproduction est soumise au paiement de droits ou à un contrat de licence.

Les contrevenants pourront être poursuivis.

**Sommaire**

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4</b> <b>Dimensions</b> .....	<b>2</b>
<b>5</b> <b>Méthodes d'essai</b> .....	<b>2</b>
<b>6</b> <b>Désignation des orifices</b> .....	<b>2</b>
<b>7</b> <b>Déclaration d'identification</b> (référence à la présente partie de l'ISO 11926).....	<b>2</b>
<b>Bibliographie</b> .....	<b>5</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO/DIS 11926-1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 11926-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 131, *Transmissions hydrauliques et pneumatiques*, sous-comité SC 4, *Raccords, produits similaires et leurs composants*, et ISO/TC 5, *Tuyauteries en métaux ferreux et raccords métalliques*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 11926-1:1995), dont elle constitue une révision technique.

L'ISO 11926 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Raccordements pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales — Orifices et éléments mâles à filetage UN et UNF ISO 263 et joint torique* :

- *Partie 1: Orifices à joint torique dans un logement tronconique*
- *Partie 2: Éléments mâles de série lourde (série S) (révision de l'ISO 11926-2:1995)*
- *Partie 3: Éléments mâles de série légère (série L) (révision de l'ISO 11926-3:1995)*

## Introduction

Dans les systèmes de transmissions hydrauliques et pneumatiques, l'énergie est transmise et commandée par l'intermédiaire d'un fluide (liquide ou gaz) sous pression circulant en circuit fermé. Dans les applications générales, un fluide peut être transporté sous pression.

Les composants sont connectés à travers leurs orifices filetés par des connecteurs de fluides aux tubes et tuyaux ou aux flexibles et raccords de flexibles.

Les orifices font partie intégrante des composants de transmission hydraulique tels que les pompes, moteurs, distributeurs, cylindres, etc.

Pour les orifices et éléments mâles à filetage filetés spécifiés pour de nouvelles conceptions de transmissions hydrauliques, l'ISO/TC 131/SC 4 recommande l'utilisation de la série ISO 6149, d'une part parce que ces Normes internationales spécifient des orifices et éléments mâles à filetage métrique et joint torique, et d'autre part parce le sous-comité souhaiterait aider les utilisateurs en leur recommandant un système préférentiel. L'ISO/TC 131/SC 4 recommande en outre que les orifices et éléments mâles filetés conformes aux séries ISO 1179, ISO 9974 et ISO 11926 ne soient pas utilisés pour de nouvelles conceptions de transmission hydrauliques, ; ces Normes internationales seront maintenues car elles spécifient les orifices et éléments mâles actuellement utilisés dans les systèmes de transmissions hydrauliques dans le monde entier.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO/DIS 11926-1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO/DIS 11926-1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1>

# Raccordements pour applications générales et transmissions hydrauliques et pneumatiques — Orifices et éléments mâles à filetage UN et UNF ISO 263, et joint torique —

## Partie 1: Orifices à logement tronconique pour joint torique

### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 11926 spécifie les dimensions en pouces pour les orifices à filetage UN and UNF, conformément à l'ISO 263 pour utilisation avec des raccords à extrémité orientable et non-orientable, détaillées dans l'ISO 11926-2 et l'ISO 11926-3. Elle spécifie également les méthodes d'essai et la désignation de ces orifices.

Les orifices conformes à la présente partie de l'ISO 11926 peuvent être utilisés jusqu'à des pressions d'utilisation de 63 MPa (630 bar<sup>1</sup>) pour les raccords à extrémité non-orientable, et de 40 MPa (400 bar) pour les raccords à extrémité orientable. La pression d'utilisation autorisée dépend des dimensions de l'orifice, des matériaux utilisés, de la conception, des conditions d'utilisation, de l'application, etc.

NOTE 1 Il convient que les utilisateurs de la présente partie de l'ISO 11926 s'assurent qu'il y a suffisamment de matériau autour de l'orifice pour maintenir la pression.

NOTE 2 Prière de se reporter à l'introduction de la présente partie de l'ISO 11926 pour les recommandations concernant les orifices et les éléments mâles à utiliser dans les nouvelles conceptions pour des applications de transmissions hydrauliques.

### 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 68-2, *Filetages ISO pour usages généraux — Profil de base — Partie 2 : Filetages en inches*

ISO 263, *Filetages ISO en inches — Vue d'ensemble et sélection pour boulonnerie — Diamètres de 0,06 à 6 in*

ISO 2306, *Forets pour avant-trous de taraudage*

ISO 5598, *Transmissions hydrauliques et pneumatiques — Vocabulaire*

ISO 5864, *Filetages ISO en inches — Jeux et tolérances*

---

1) 1 bar = 0,1 MPa = 10<sup>5</sup> Pa ; 1 MPa = 1 N/mm<sup>2</sup>

ISO 11926-2<sup>2)</sup> *Raccordements pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales — Orifices et éléments mâles à filetage UN et UNF ISO 263 et joint torique — Partie 2 : Eléments mâles de série lourde (série S)*

ISO 11926-3<sup>3)</sup> *Raccordements pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales — Orifices et éléments mâles à filetage UN et UNF ISO 263 et joint torique — Partie 3 : Eléments mâles de série légère (série L)*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 5598 s'appliquent.

### 4 Dimensions

Les orifices doivent être conformes aux dimensions indiquées à la Figure 1 et données dans le Tableau 1.

### 5 Méthodes d'essai

Les orifices doivent être soumis à l'essai de même que les éléments mâles, conformément aux méthodes et exigences d'essai données dans l'ISO 11926-2 et l'ISO 11926-3.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

### 6 Désignation des orifices

Les orifices doivent être désignés par:

- [ISO/DIS 11926-1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1)
- « Orifice » ; <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543b67a/iso-dis-11926-1>
  - la référence à la présente partie de l'ISO 11926, c'est-à-dire ISO 11926-1, suivie par un trait d'union espacé ;
  - la taille du filetage ( $d_1$ ) et le nombre de filets par pouce ( $n$ ), séparés par un trait d'union, sans indication de la série à pas fins (UNF) ou de la série à pas constants (UN) et du symbole de classification du filetage (2B).

EXEMPLE Orifice ISO 11926-1 - 3/8 – 24

### 7 Déclaration d'identification (référence à la présente partie de l'ISO 11926)

Il est vivement recommandé aux fabricants qui ont choisi de se conformer à la présente partie de l'ISO 11926 d'utiliser dans leurs rapports d'essai, catalogues et documentation commerciale, la déclaration d'identification suivante :

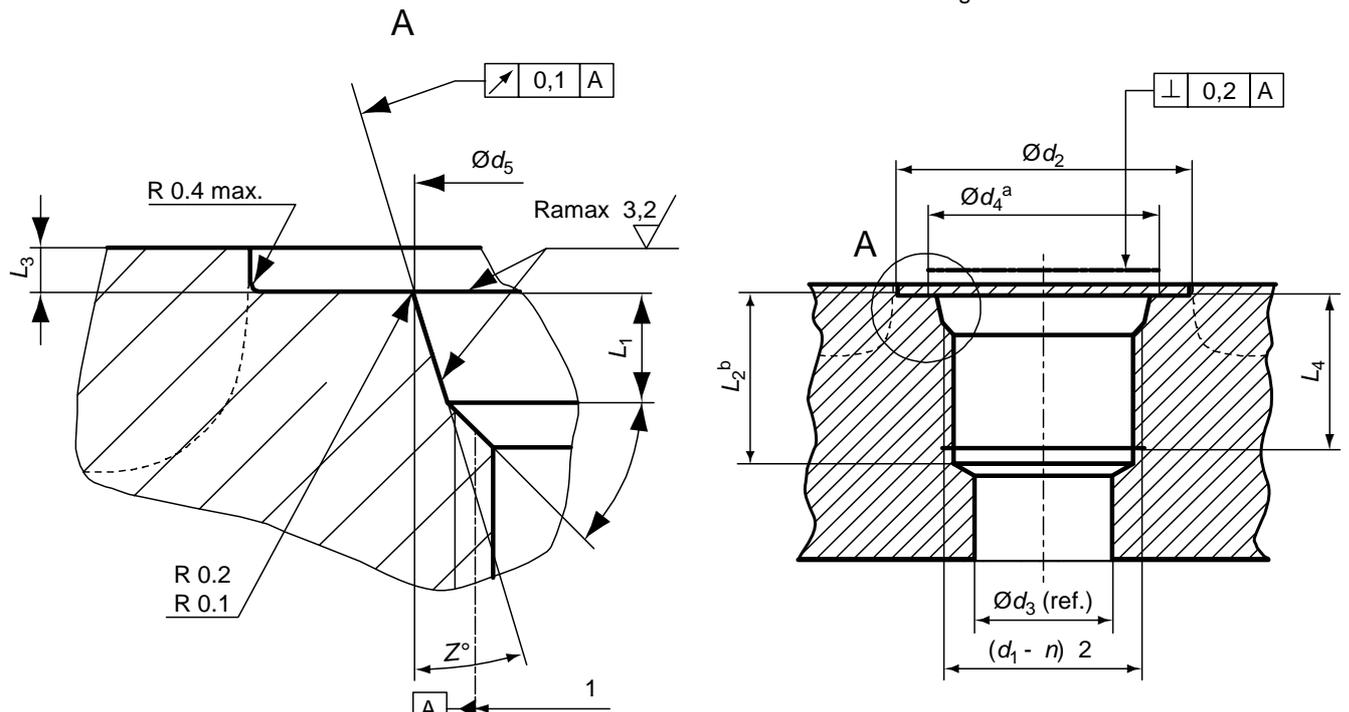
« Orifices sont conformes à l'ISO 11926-1:200X, *Raccordements pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales – Orifices et éléments mâles à filetage UN et UNF ISO 263, et joint torique — Partie 1 : Orifices à logement tronconique pour joint torique.* »

---

2) En cours de révision

3) En cours de révision

Dimensions en millimètres,  
rugosité de surface en micromètres



a La dimension  $\varnothing d_4$  s'applique au jaugeage.

b La dimension  $l_2$  s'applique uniquement lorsque le foret pour avant-trou de taraudage ne peut pas passer entièrement à travers le bossage.

**Légende**

1 Diamètre primitif

ISO/DIS 11926-1  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cac96f21-53a9-4e52-89f0-f9884543167a/iso-dis-11926-1>  
 Figure 1 – Orifice